

CONSIGLIO REGIONALE  
DELLA REGIONE AUTONOMA  
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT  
DER AUTONOMEN REGION  
TRENTINO-SÜDTIROL

**DECRETO DEL PRESIDENTE DEL  
CONSIGLIO REGIONALE**

**DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES  
REGIONALRATES**

**OGGETTO:** Cessazione erogazione assegno vitalizio

**BETRIFFT:** Beendigung der Auszahlung der Leibrente

**IL PRESIDENTE**

**DER PRÄSIDENT**

Visto il Testo unificato della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2, approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 6 dicembre 2012, n. 297, concernente "Interventi in materia di indennità e previdenza ai Consiglieri della Regione autonoma Trentino - Alto Adige", come modificata dalle leggi regionali 28 ottobre 2004, n. 4, 30 giugno 2008, n. 4, 16 novembre 2009, n. 8, 14 dicembre 2011, n. 8, nonché dalla legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 che disciplina altresì il "Trattamento economico e il regime previdenziale dei membri del Consiglio a decorrere dalla XV Legislatura";

Nach Einsicht in den mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 297 vom 6. Dezember 2012 genehmigten Vereinheitlichten Text des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 26. Februar 1995 betreffend „Bestimmungen über die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten der autonomen Region Trentino-Südtirol“, abgeändert durch die Regionalgesetze Nr. 4 vom 28. Oktober 2004, Nr. 4 vom 30. Juni 2008, Nr. 8 vom 16. November 2009, Nr. 8 vom 14. Dezember 2011 sowie durch das Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012, das auch die "Wirtschaftliche Behandlung und Vorsorge der Regionalratsmitglieder ab der XV. Legislaturperiode" regelt;

Preso atto delle attribuzioni che le citate leggi regionali conferiscono al Presidente e all'Ufficio di Presidenza;

In Anbetracht der von den zitierten Regionalgesetzen dem Präsidenten und dem Präsidium übertragenen Befugnisse;

Vista la legge regionale 26 febbraio 1995, n.2;

Nach Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 2 vom 26. Februar 1995;

Vista la legge regionale 21 settembre 2012, n.6;

Nach Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza del 26 novembre 2013, n. 371 concernente l'approvazione del Testo unificato dei Regolamenti di esecuzione della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2 concernente "Interventi in materia di indennità e previdenza ai Consiglieri della Regione autonoma Trentino - Alto Adige", modificata dalle leggi regionali 28 ottobre 2004, n. 4, 30 giugno 2008, n. 4, 16 novembre 2009, n. 8 e 14 dicembre 2011, n. 8, nonché dalla legge regionale 21 settembre 2012, n. 6;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 371 vom 26. November 2013 betreffend die Genehmigung des Vereinheitlichten Textes der Durchführungsverordnungen zum Regionalgesetz Nr. 2 vom 26. Februar 1995 betreffend „Bestimmungen über die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten der autonomen Region Trentino-Südtirol“, abgeändert durch die Regionalgesetze Nr. 4 vom 28. Oktober 2004, Nr. 4 vom 30. Juni 2008, Nr. 8 vom 16. November 2009, Nr. 8 vom 14. Dezember 2011 sowie durch das Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012;

Viste le leggi regionali 11 luglio 2014, n. 4 e 5;

Nach Einsicht in die Regionalgesetze Nr. 4 und 5 vom 11. Juli 2014;

Vista la legge regionale 15 novembre 2019, n. 7

Nach Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 7 vom

di rideterminazione degli assegni vitalizi e di reversibilità secondo il metodo di calcolo contributivo;

Visto il proprio decreto 6 ottobre 1983, n. 70/Prev., con il quale è stato attribuito all'ex consigliere regionale "Omissis", a decorrere dal 16 settembre 1983, l'assegno vitalizio mensile nella misura dell'65 per cento dell'indennità consiliare lorda;

Visto il proprio decreto 11 ottobre 1993, n. 410 con il quale è stato ripristinato l'assegno vitalizio con decorrenza 21 settembre 1993, nella misura dell'85 per cento dell'indennità consiliare lorda successivamente rideterminata nel 76,577 per cento dell'indennità parlamentare di riferimento, come comunicato con nota trasmessa in data 29 marzo 1996, prot. n. 6330/Cons. reg.;

Visto il decreto della Presidente del Consiglio regionale 29 ottobre 2013, n. 644 con il quale l'assegno vitalizio lordo mensile è stato rideterminato nella misura del 30,40 per cento dell'indennità parlamentare di riferimento ed è stato attribuito il valore attuale;

Visto il decreto del Presidente del Consiglio regionale 15 ottobre 2014, n. 191, che ha dichiarato nullo il proprio decreto 29 ottobre 2013, n. 644 a termini dell'art. 1, comma 2, della legge regionale 11 luglio 2014, n. 4 ed ha richiesto all'ex consigliere regionale "Omissis" la restituzione dell'importo netto di euro 37.016,06 quale maggior valore attuale riconosciuto con il decreto n. 644/2013 citato;

Rilevato che, a termini dell'art. 1, comma 2 della legge regionale 11 luglio 2014, n. 4, l'ex consigliere ha restituito l'importo di euro 37.016,06 richiesto;

Visto il decreto del Presidente del Consiglio regionale 22 luglio 2020, n. 31 con il quale l'assegno vitalizio spettante all'ex consigliere predetto è stato rideterminato secondo il metodo di calcolo contributivo ai sensi della legge regionale 15 novembre 2019, n. 7;

15. November 2019 betreffend die Neufestsetzung der Leibrenten und übertragbaren Leibrenten aufgrund des beitragsbezogenen Berechnungssystems;

Nach Einsicht in das Dekret des Präsidenten des Regionalrats Nr. 70/Vors. vom 6. Oktober 1983, mit welchem dem ehemaligen Regionalratsabgeordneten Herrn „Omissis“, mit Wirkung ab 16. September 1983 die monatliche Leibrente im Ausmaß von 65 Prozent der Bruttoaufwandsentschädigung zuerkannt worden ist;

Nach Einsicht in das Dekret Nr. 410 vom 11. Oktober 1993, mit dem mit Wirkung ab dem 21. September 1993 die Leibrente im Ausmaß von 85 Prozent der Bruttoaufwandsentschädigung wieder ausbezahlt worden ist, die nachfolgend im Ausmaß von 76,577 Prozent der Entschädigung der Mitglieder des Parlaments, auf die Bezug zu nehmen ist, neu festgesetzt worden ist, so wie dies mit dem am 29. März 1996 übermittelten Schreiben Prot. Nr. 6330 RegRat festgehalten worden ist;

Nach Einsicht in das Dekret der Präsidentin des Regionalrates Nr. 644 vom 29. Oktober 2013, mit dem die monatliche Bruttoleibrente im Ausmaß von 30,40 der Entschädigung der Mitglieder des Parlaments, auf die Bezug zu nehmen ist, neu festgesetzt und der Barwert zuerkannt worden ist;

Nach Einsicht in das Dekret des Präsidenten des Regionalrates vom Nr. 191 vom 15. Oktober 2014, mit dem das Dekret Nr. 644 vom 29. Oktober 2013 im Sinne des Artikels 1, Absatz 2, des Regionalgesetzes Nr. 4 vom 11. Juli 2014 für nichtig erklärt und der ehemalige Regionalratsabgeordnete „Omissis“ darum ersucht worden ist, den Nettobetrag im Ausmaß von 37.016,06 Euro, Betrag, der dem mit dem genannten Dekret Nr. 644/2013 zu viel zuerkannten Barwert entspricht, wieder zu erstatten;

Hervorgehoben, dass der ehemalige Regionalratsabgeordnete im Sinne des Artikels 1 Absatz 2 des Regionalgesetzes Nr. 4 vom 11. Juli 2014 den eingeforderten Betrag in Höhe von 37.016,06 Euro zurückgezahlt hat;

Nach Einsicht in das Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 31 vom 22. Juli 2020, mit dem die dem vorgenannten ehemaligen Regionalratsabgeordneten zustehende Leibrente im Sinne des Regionalgesetzes Nr. 7 vom 15. November 2019 auf der Grundlage des beitragsbezogenen Berechnungssystems neu festgesetzt worden ist;

Preso atto della segnalazione del Casellario Centrale dei Trattamenti pensionistici - Direzione Centrale Pensioni pervenuta in data "Omissis", acquisita al prot. n. 3220 Cons.reg., che in data "Omissis" è avvenuto il decesso del predetto signor "Omissis";

d e c r e t a

1. di dare atto che l'assegno vitalizio corrisposto all'ex consigliere regionale "Omissis", cessa di essere erogato, per i motivi espressi in premessa, a decorrere dal 21 settembre 2022.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento da parte di chi vi abbia interesse, entro 60 giorni decorrenti dalla conoscenza dello stesso, ai sensi degli artt. 29 e ss. del d.lgs. 2 luglio 2010, n. 104;
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse, entro 120 giorni decorrenti dalla conoscenza dello stesso, ai sensi dell'art. 8 del D.P.R. 24 novembre 1971, n. 1199.

JR/FL/NV/MF

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Josef Noggler -

(firmato digitalmente/digital signiert)

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Nach Kenntnisnahme des am 22. September 2022, Prot. Nr. 3220/RegRat eingegangenen Schreibens des Zentralamtes für Vorsorgebehandlungen - Zentralkommission der Pensionen, aus dem hervorgeht, dass Herr „Omissis“ am „Omissis“ verstorben ist;

v e r f ü g t

1. Die dem ehemaligen Regionalrats-abgeordneten Herrn „Omissis“ ausbezahlte Leibrente wird aus dem in den Prämissen dargelegten Grund ab 21. September 2022 nicht mehr entrichtet.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der im Sinne des Art. 29 und nachfolgende des GvD Nr. 104 vom 2. Juli 2010 von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 60 Tagen ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde, einzulegen ist;
- b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde, im Sinne des Art. 8 des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).